







TRANSLATION NOTE: SANTA CLAUSE IS MY FAVORITE SONG!! MY SANTA CLAUSE IS A POP SONG BY ANGELOPOLO TEAM



# 木曜日のフルト



クリスマスの巻

★When December comes around, the streets are colored with Christmas illustration, but this is a work of fiction and no names of people or organizations used are real.

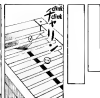




# 木曜日のフルット



鯨井先輩の巻⑨



# FURUTTO ON THURSDAY

(Furutots Part 15)



# 木曜日のフルット

一周年



フルットの巻(15)

★The word that celebrates is congratulations, but this is a work of fiction, and no names of people or organizations used are real.



PLAY



REWIND



Viewed again  
From a special  
high-speed camera  
that is faster than  
the human eye.







# 木曜日のソルト



頼子の巻⑤

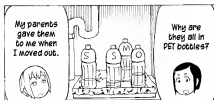


**Did everyone in town agree to do this beforehand?**









木曜日の  
モくようび



Sの悲劇の巻



TRANSLATION NOTE: THE WORD "SAUCE" IT FIRST IN JAPAN REFERED TO A THICKER VERSION OF KOREAN/CHINESE SAUCE



# PUZZLE ON THURSDAY

(Shinkawa-senzetsu Part 3)

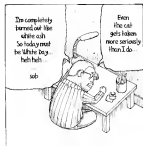


# 木曜日の パズル



白川先生の巻③

★ One thing that can absolutely raise your esteem in the eyes of others is a first impression, but this is a work of fiction, and no names of people or organizations used are real.



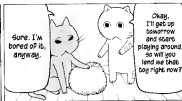


**FURUTTO ON THURSDAY**  
(How Furutto and Kypri-serpa Met Part)

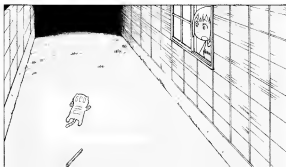


★What "I" can't get not a satisfaction,  
but this is a work of fiction and no names of people or organizations used are real.

# PET SHOP











THIS IS A STORY FROM A LONG TIME AGO



# 木曜日のフルット

初めてウニを食べた男の話の巻



★The item that's used when you need to recover your HP is a potion, but this is a work of fiction and no names of people or organizations used are real.



Idiots...  
you eat what's  
on the inside  
of chestnuts.



Then  
I'll gladly  
partake.

If you think  
you can eat this,  
I'd like to see  
you try. Don't  
come crying to  
me if it ruins  
your stomach,  
though!

dumb  
+ 10



Hey! You said  
you were gonna  
eat it, so eat it!



What the hell  
is this?! Stupid!  
This isn't  
a chestnut!



Pretty sure  
I heard an "an"  
just now.

AND THIS IS  
REALLY, REALLY  
DELICIOUS!!



Might  
as well  
just eat it  
and die as  
a man!

I'm about  
to starve  
to death  
anyway.



# FURUITO ON THURSDAY

(Cude Part)



木曜日のふしどい



循環の巻

★Ending up buying two or three extra outfits against your better judgment is Fast Fashion, but this is a work of fiction, and no names of people or organizations used are real.



# FURITTO ON THURSDAY

(Dark Merchant's Part 2)



もくようは

目

6

7

8

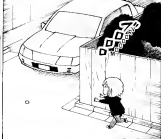
9

10



闇の商人の巻②

\*When you hear "The scarlet heart is the proof of happiness freshly-inspired fresh," you think Cure Passion! 20 but this is a work of fiction and no names of people or organizations used are real.





# 木曜日<sup>もくようび</sup>のフルツト



鯨井先輩の巻<sup>⑩</sup>



TRANSLATION NOTE: GURA-KUN IS A HONORARY FOX HORME



# FORGETTO ON THURSDAY

(Dark Merchant's Part 3)



# 木曜日のズレイト



闇の商人の巻③

★What you can't distinguish from real hair unless you ask, are hair extensions, but this is a work of fiction and no names of people or organizations used are real.



Stop,  
time!







木曜日の  
フル

もくようび

フル



フルットの巻



WONDERLAND TRANSLATIONS  
PRESENTS:

**FURUTTO ON THURSDAY**  
(MOKUYOUBI NO FURUTTO)



石黒 MASAKAZU 正数  
ISHIGURO

osakaki



translation  
proofreading

Aleph



cleaning  
typesetting

Rishy-kyon



proofreading

You



reading this!

**Visit our website!**

[wonderlandtranslations.net](http://wonderlandtranslations.net)

**We also have these!**

Twitter: @wonderlandtrans

Tumblr: wonderlandtranslations